

FIG. 1: A thermal interface is required between SSR and mounting surface. Thermally conductive silicone paste shall be applied and spread throughout the base of the SSR. Alternatively, an interface material with adhesive on one side shall be affixed to the baseplate of the SSR before mounting the SSR on the heatsink.

Caution: Synthetic thermal compound will destroy the housing material and should not be used.

FIG. 2: The SSR shall be tightened with the appropriate screws and washers. The SSR shall be tightened gradually alternating between the two screws to 0.75Nm before being tightened to the maximum torque specified for the specific SSR. There shall be no airgap between the SSR and the heatsink.

FIG. 3: Mount the heatsink in the correct orientation so as not to obstruct airflow through the heatsink.

FIG. 1: Une interface thermique est obligatoire entre le relais statique et la surface de montage. Appliquer une fine couche pâte thermique à base de silicone en l'embase du relais statique. Avant montage sur le dissipateur, on peut en variante appliquer à l'embase du relais statique, une interface dont l'un des côtés est doté d'un adhésif.

FIG. 2: Serrer le relais au moyen des vis et rondelles adéquates. Serrer progressivement le relais statique à 0,75 Nm en alternant entre les deux vis avant serrage au couple final spécifié pour un relais statique donné. Il ne doit y avoir aucun entrefer entre le relais statique et le dissipateur.

FIG. 3: Au montage, orienter correctement le dissipateur, afin de permettre au flux d'air de le traverser.

FIG. 1: Der skal benyttes en termisk grænseflade mellem SSR'en og monteringsfladen. Varmeledende silikonepasta skal påføres og fordeles over hele SSR-basen. Alternativt kan et grænseflademateriale med klæbestof på den ene side påsættes basepladen på SSR'en, før den monteres på kolepladen.

Advarsel: Syntetisk termisk kolepasta ødelægger husmateriale og må ikke anvendes.

FIG. 2: SSR skal fastspændes med de relevante skruer og spændeskiver. SSR'en skal tilspændes gradvist ved at skifte mellem de to skruer til 0,75 Nm, før de spændes til det maksimale moment, der er specificeret for den pågældende SSR. Der må ikke være luft mellem SSR'en og kolepladen.

FIG. 3: Monér kolepladen, så den vender korrekt og ikke blokerer for luftstrømmen via kolepladen.

FIG. 1: Per la corretta installazione a pannello o su dissipatore del relé statico è richiesto l'utilizzo di materiale che favorisca lo scambio termico. Tale materiale deve essere posto sulla base dell' SSR prima di montarlo sul dissipatore. In alternativa alla pasta termo conduttiva, potrà essere utilizzato un materiale termico di contatto dotato di una superficie adesiva, da fissare sulla base dell' SSR.

Attenzione: Composti termici sintetici distruggerebbero il materiale della custodia, e quindi non devono essere adoperati.

FIG. 2: L' SSR dovrà essere fissato utilizzando viti e rondelle di tipo appropriato. Il montaggio deve essere eseguito stringendo alternativamente, le due viti di fissaggio con una coppia di 0,75Nm prima di serrarle definitivamente con la massima coppia ammessa e specifica per ogni dispositivo. Non dovranno essere lasciati spazi tra la superficie dello statico e il dissipatore.

FIG. 3: Montare il dissipatore di calore nella posizione corretta, in modo da consentire il corretto flusso d'aria attraverso il componente.

FIG. 1: Se necesita un elemento de transferencia térmica entre el relé estático y la superficie de montaje. Debe aplicarse pasta de silicona térmicamente conductora, extendiéndola por toda la base del relé de estado sólido. De forma alternativa, puede fijarse con adhesivo un material térmicamente conductor a la placa base del relé de estado sólido antes de montar éste en el disipador.

Atención: No se deben utilizar pastas térmicas sintéticas ya que destruyen el material de la carcasa.

FIG. 2: El relé de estado sólido puede ser fijado con los tornillos y arandelas apropiados. El relé de estado sólido debe ser fijado apretando gradualmente y de forma alternativa los dos tornillos hasta 0,75Nm antes de apretarlos hasta el máximo par de apriete indicado para el relé de estado sólido en cuestión. No debe de haber espacio alguno entre el relé y el disipador.

FIG. 3: Instalar el disipador con la orientación correcta, de manera que no se obstruya la circulación de aire a través del disipador.

РИС. 1: Между ТТР и монтажной поверхностью требуется теплопроводная прокладка. Теплопроводная силиконовая паста наносится на монтажную поверхность ТТР. Как альтернатива, теплопроводный состав с клеевым слоем с одной стороны закрепляется на монтажной поверхности ТТР перед установкой ТТР на радиатор.

Осторожно: Синтетические теплопроводные составы разрушают материал корпуса и не рекомендуются к применению.

РИС. 2: Крепление ТТР осуществляется соответствующими винтами и шайбами. Затяг крепежа ТТР осуществляется постепенно, попеременно, до момента 0,75 Нм перед затягом до максимального момента, указываемого в паспорте ТТР. Воздушный зазор между ТТР и радиатором не допускается.

РИС. 3: Устанавливайте радиатор в правильном положении, с беспрепятственным проходом воздуха.

FIG. 1: Zwischen dem SSR und der Montagefläche muss ein Wärmeleitmaterial angebracht werden. Auf der Grundplatte des Halbleiterrelais muss thermisch leitfähige Silikonpaste. Alternativ kann passende Wärmeleitfolie mit Klebstoff auf der Grundplatte des Halbleiterrelais angebracht werden, bevor das Halbleiterrelais auf dem Kühlkörper befestigt wird.

Achtung! Wärmeleitpaste ohne Silikon wird das Gehäusematerial angreifen und sollte daher nicht verwendet werden.

FIG. 2: Das Halbleiterrelais wird mit den entsprechenden Schrauben und Unterlegscheiben festgezogen. Zum Befestigen des Halbleiterrelais schrittweise abwechselnd die zwei Schrauben auf 0,75 Nm festziehen, bevor sie mit dem für das jeweilige Halbleiterrelais angegebenen maximalen Drehmoment festgezogen werden. Es darf kein Luftspalt zwischen dem Halbleiterrelais und dem Kühlkörper vorhanden sein.

FIG. 3: Stellen Sie sicher, dass der Kühlkörper in der passenden Ausrichtung montiert wird, damit ein ungehinderter Luftstrom durch den Kühlkörper gewährleistet ist.

FIG. 1: SSR 和安装表面之间需要热界面材料。应在 SSR 底座上涂抹导热硅膏并铺开。或者可在将 SSR 安装到散热器上前，将一侧有粘合剂的界面材料固定到 SSR 的底板上。

注意: 合成导热化合物会破坏外壳材料，因此不应使用。

FIG. 2: 应使用合适的螺钉和垫圈拧紧 SSR。拧紧 SSR 时，应渐次地交替拧紧两颗螺钉至扭矩 0.75 Nm，再拧紧至特定 SSR 的规定最大扭矩。SSR 和散热器之间不应有气隙。

FIG. 3: 按正确的方向安装散热器，以免通过散热器的气流受阻。

RM, RAM, RS Series

1-phase Solid State Relays

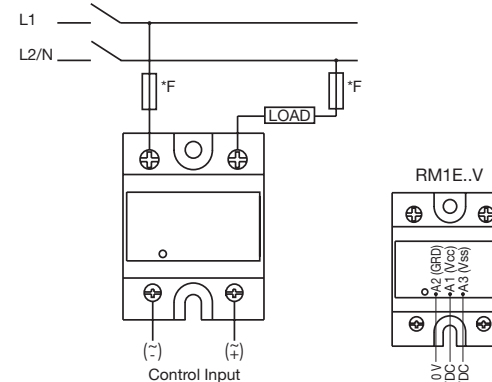


7680622-00

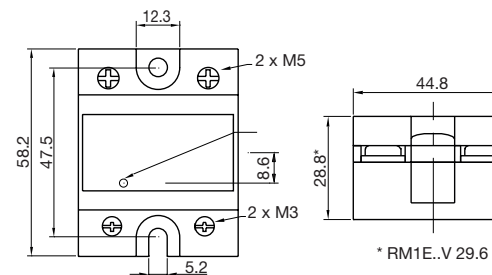
RM_RAM_RS_inst_leaf_03_17

- Operating Instructions • Kom godt i gang
- Instrucciones • Betriebsanleitung
- Notice d'utilisation • Istruzioni d'uso
- Руководство по эксплуатации • 操作说明

Connection diagram | Tilslutningsdiagrammer | Diagrama de conexiones | Anschlussdiagramme Diagramme de raccordement | Diagramma delle connessioni | Схема подключения | 连接图



Dimensions (mm) | Mål (mm) | Dimensiones (mm) | Abmessungen (mm) | Dimensions (mm) | Dimensioni (mm) | Размеры (мм) | 尺寸 (mm)



* RM1E..V 29.6



CARLO GAVAZZI LTD
Zejtun ZTN 3000, Malta
www.gavazziautomation.com
info@gavazziautomation.com
info: +356 23601.100
fax: +356 23601.111

Terminations | Termineringer | Terminales | Anschlüsse | Terminations | Terminali | Клеммы | 端接

	L1, T1	A1, A2
Connection Type	M5 screw with captivated washer	M3 screw with captivated washer
	1x 2.5 - 6.0 mm ² 1x 14 - 10 AWG 2x 2.5 - 6.0 mm ² 2x 14 - 10 AWG	1x 0.5 - 2.5 mm ² 1x 18 - 12 AWG 2x 0.5 - 2.5 mm ² 2x 18 - 12 AWG
	1x 1.0 - 4.0 mm ² 1x 18 - 12 AWG 2x 1.0 - 2.5 mm ² 2x 2.5 - 4.0 mm ² 2x 18 - 14 AWG 2x 14 - 12 AWG	1x 0.5 - 2.5 mm ² 1x 18 - 12 AWG 2x 0.5 - 2.5 mm ² 2x 18 - 12 AWG
	1x 1.0 - 6.0 mm ² 1x 18 - 10 AWG 2x 1.0 - 2.5 mm ² 2x 2.5 - 6.0 mm ² 2x 18 - 14 AWG 2x 14 - 10 AWG	1x 0.5 - 2.5 mm ² 1x 18 - 12 AWG 2x 0.5 - 2.5 mm ² 2x 18 - 12 AWG
	Pozidrive 2 2.4 Nm (21.2 lb-in)	Pozidrive 1 0.5 Nm (4.4 lb-in)

*F: refer to datasheet | se dataark | véase hoja de datos | siehe Datenblatt | voir fiche technique | fare riferimento alla scheda tecnica | см. технические характеристики | 请参阅数据表

